

# BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

## BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Région Autonome  
Vallée d'Aoste  
Regione Autonoma  
Valle d'Aosta

Aosta, 19 settembre 2023

Aoste, le 19 septembre 2023

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:  
Presidenza della Regione – Affari legislativi e aiuti di Stato  
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 – 11100 AOSTA  
Tel. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it  
PEC: legislativo\_legale@pec.regione.vda.it  
Direttore responsabile: Dott.ssa Roberta Quattrocchio  
Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:  
Présidence de la Région – Affaires législatives et aides d'État  
Bulletin Officiel, 1 place Deffeyes – 11100 AOSTE  
Tél. (0165) 273305 - E-mail: bur@regione.vda.it  
PEC: legislativo\_legale@pec.regione.vda.it  
Directeur responsable : M.me Roberta Quattrocchio  
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

### AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

### AVIS

À compter du 1<sup>er</sup> janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> est libre, gratuit et sans limitation de temps.

### SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 3361 a pag. 3362

#### PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme di attuazione ..... —  
Leggi e regolamenti ..... —  
Corte costituzionale ..... —  
Atti relativi ai referendum ..... —

#### PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione ..... 3363  
Atti degli Assessori regionali ..... —  
Atti del Presidente del Consiglio regionale ..... —  
Atti dei dirigenti regionali ..... 3364  
Deliberazione della Giunta e del Consiglio regionale ..... —  
Avvisi e comunicati ..... 3375  
Atti emanati da altre amministrazioni ..... 3376

#### PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi ..... 3379  
Bandi e avvisi di gara ..... —

### SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 3361 à la page 3362

#### PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application ..... —  
Lois et règlements ..... —  
Cour constitutionnelle ..... —  
Actes relatifs aux référendums ..... —

#### DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région ..... 3363  
Actes des Assesseurs régionaux ..... —  
Actes du Président du Conseil régional ..... —  
Actes des dirigeants de la Région ..... 3364  
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional .. —  
Avis et communiqués ..... 3375  
Actes émanant des autres administrations ..... 3376

#### TROISIÈME PARTIE

Avis de concours ..... 3379  
Avis d'appel d'offres ..... —

## INDICE CRONOLOGICO

### PARTE SECONDA

#### ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Arrêté n° 438 du 29 août 2023,

portant opérations culturales et phytosanitaires sur des terrains de la Consortherie d'Orbeillaz aux lieux-dits "Fobe et Peagne", dans la commune de Challand-Saint-Anselme.

pag. 3363

Decreto 29 agosto 2023, n. 441.

Designazione del dott. Erik ROSSET, dirigente della Struttura espropriazioni, valorizzazione del patrimonio e Casa da gioco del Dipartimento bilancio, finanze, patrimonio e società partecipate, a sottoscrivere i contratti di competenza, presiedere alle gare per la vendita degli immobili, sottoscrivere gli atti di variazione catastale dei beni di proprietà regionale connesse alle attività di competenza e provvedere all'accettazione delle indennità di esproprio dei beni.

pag. 3364

#### ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

##### ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE, TERRITORIO E AMBIENTE

Provvedimento dirigenziale 29 agosto 2023, n. 4934.

Rettifica e integrazione, per mero errore materiale, al provvedimento n. 4743 in data 17/08/2023 "Autorizzazione alla società DEVAL S.p.A., ai sensi della l.r. 8/2011, alla costruzione di un impianto elettrico MT/BT per l'allacciamento alla nuova cabina elettrica denominata "Alpenzu" tra le località Schmetto e Grosso Albezo nel comune di Gressoney-Saint-Jean. Linea 930".

pag. 3364

##### ASSESSORATO SVILUPPO ECONOMICO, FORMAZIONE E LAVORO, TRASPORTI E MOBILITÀ SOSTENIBILE

Provvedimento dirigenziale 21 agosto 2023, n. 4794.

Concessione dell'autorizzazione unica di cui all'art. 52 della l.r. 25 maggio 2015, n. 13, all'Impresa "E-lectricque S.r.l." di Avise (Ao), partita iva 01189530072, e all'Impresa "Deval S.p.A." di Aosta, partita iva 01013210073, per la costruzione e l'esercizio, rispettivamente, di un impianto idroelettrico con derivazione d'acqua dal torrente

## INDEX CHRONOLOGIQUE

### DEUXIÈME PARTIE

#### ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Decreto 29 agosto 2023, n. 438.

Operazioni culturali e fitosanitarie su terreni di proprietà della Consortheria di Orbeillaz a Fobe e Peagne, nel comune di Challand-Saint-Anselme.

page 3363

Arrêté n° 441 du 29 août 2023,

portant désignation de M. Erik ROSSET, dirigeant de la structure « Expropriations, valorisation du patrimoine et Maison de jeu » du Département du budget, des finances, du patrimoine et des sociétés à participation régionale, à l'effet de signer les contrats du ressort de celle-ci, de présider les ventes publiques d'immeubles, de signer les actes de modification des données cadastrales des biens propriété de la Région découlant des activités de la structure en cause et de pourvoir à l'acceptation des indemnités relatives aux biens régionaux expropriés.

page 3364

#### ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

##### ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS, DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Acte du dirigeant n° 4934 du 29 août 2023,

portant modification, du fait d'une simple erreur matérielle, l'acte du dirigeant n° 4743 du 17 août 2023 autorisant *DEVAL SpA*, au sens de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011, à construire la ligne électrique MT/BT n° 930 entre Schmetto et Grosso Albezo, dans la commune de Gressoney-Saint-Jean, en vue du branchement du nouveau poste dénommé *Alpenzu*.

page 3364

##### ASSESSORAT DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE, DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL, DES TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE

Acte du dirigeant n° 4794 du 21 août 2023,

portant délivrance de l'autorisation unique visée à l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015 à *E-lectricque Srl d'Avise* (numéro d'immatriculation IVA 01189530072) et à *Deval SpA d'Aoste* (numéro d'immatriculation IVA 01013210073) en vue de la réalisation et de l'exploitation, respectivement, d'une installation hydroélectrique déri-

Licony nel Comune di Morgex e della linea elettrica di connessione dell'impianto alla rete di distribuzione che sarà denominata "linea 850".

pag. 3366

vant les eaux du Licony, dans la commune de Morgex, et de la ligne électrique n° 850 raccordant l'installation en cause au réseau de distribution.

page 3366

## AVVISI E COMUNICATI

### ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE, TERRITORIO E AMBIENTE

Avviso di deposito Studio di Impatto Ambientale (L.R. n° 12/2009, art. 20).

pag. 3375

Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di autorizzazione per la posa di cavi elettrici dalla cabina "Primaria Villeneuve" alla cabina "La Bethaz" nei comuni di Valgrisenche, Introd, Arvier e Villeneuve.

pag. 3375

## ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

### AZIENDA USL DELLA VALLE D'AOSTA

Avviso di sorteggio di componenti di Commissioni esaminatrici di concorsi pubblici, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

pag. 3376

## PARTE TERZA

### BANDI E AVVISI DI CONCORSI

#### CONSORZIO ENTI LOCALI DELLA VALLE D'AOSTA (CELVA)

Estratto del bando di procedura selettiva, mediante corso-concorso per esami, per l'assunzione di funzionari, con profilo professionale di specialista per la transizione digitale – categoria/posizione D del testo unico del comparto unico della Valle d'Aosta da assegnare all'organico di: Consorzio dei Comuni della Valle d'Aosta – Bacino Imbrifero Montano (BIM), Unité des Communes valdôtaines Évançon, Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin, Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis, Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin, Unité des Communes valdôtaines Mont-Rose e Unité des Communes valdôtaines Valdigne-Mont-Blanc. I posti oggetto della presente procedura sono n. 5 a tempo indeterminato e pieno e n. 2 a tempo determinato (36 mesi) e pieno.

pag. 3379

## AVIS ET COMMUNIQUÉS

### ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS, DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 12/2009, art. 20).

page 3375

Avis de dépôt d'une demande d'autorisation pour la construction et l'exploitation à titre provisoire d'une ligne électrique du poste de transformation nommé «Cabina primaria Villeneuve» au poste de transformation nommé « La Bethaz », dans les communes de Valgrisenche, Introd, Arvier et Villeneuve.

page 3375

## ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

### AGENCE USL DE LA VALLÉE D'AOSTE

Avis de tirage au sort des membres des jury de seize concours externes, sur titres et épreuves, organisés en vue de pourvoir des postes vacants à l'organigramme de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

page 3376

## TROISIÈME PARTIE

### AVIS DE CONCOURS

#### CONSORTIUM DES COLLECTIVITÉS LOCALES DE LA VALLÉE D'AOSTE

Extrait de l'avis de procédure unique de sélection, par cours-concours et sur épreuves, en vue du recrutement à temps plein de sept spécialistes de la transition numérique (catégorie D : cadres, au sens du texte unique de la convention collective de travail des collectivités et organismes du statut unique de la Vallée d'Aoste), dont cinq sous contrat à durée indéterminée et deux sous contrat à durée déterminée (trente-six mois), à affecter au Consortium des Communes de la Vallée d'Aoste faisant partie du bassin de la Doire Baltée (*Consortio dei Comuni della Valle d'Aosta – Bacino imbrifero montano – BIM*), à l'Unité des Communes valdôtaines Évançon, à l'Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin, à l'Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis, à l'Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin, à l'Unité des Communes valdôtaines Mont-Rose et à l'Unité des Communes valdôtaines Valdigne-Mont-Blanc.

page 3379

TESTO UFFICIALE  
TEXTE OFFICIEL

**PARTE SECONDA**

**ATTI DEL PRESIDENTE  
DELLA REGIONE**

Arrêté n° 438 du 29 août 2023,

**portant opérations culturales et phytosanitaires sur des terrains de la Consortherie d'Orbeillaz aux lieux-dits "Fobe et Peagne", dans la commune de Challand-Saint-Anselme.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. Que la coupe culturale et phytosanitaire doit être effectuée au moyen d'un abattage et d'un écorçage des arbres secs et en tout cas de tous les arbres malades et dépérissants, selon l'appréciation de la structure Forêts et sentiers;
2. La coupe desdits arbres sera exécutée par le personnel des chantiers forestiers ou par les entreprises forestières, sous la direction technique de la structure Forêts et sentiers, sur des terrains de la Consortherie d'Orbeillaz aux lieux-dits "Fobe et Peagne", dans la commune de Challand-Saint-Anselme;
3. La date du début des opérations susmentionnées sera préalablement publiée au tableau d'affichage de la commune concernée, pendant 15 jours au moins;
4. Les arbres abattus devront être laissés sur place à la disposition des propriétaires; dans les 60 jours qui suivent la fin des opérations de coupe et d'ébranchage, dont la date sera indiquée au tableau d'affichage de la commune de Challand-Saint-Anselme, lesdits propriétaires devront procéder à l'évacuation du bois;
5. Passé le délai indiqué à l'alinéa précédent, si la structure Forêts et sentiers le juge opportun, les opérations relatives au débardage du bois seront effectuées par le personnel des chantiers forestiers ou par les entreprises forestières; le bois sera ensuite éventuellement mis en vente et/ou utilisé par l'Administration régionale.

Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région et, pendant 15 jours, au tableau d'affichage de la commune de Challand-Saint-Anselme.

**DEUXIÈME PARTIE**

**ACTES DU PRÉSIDENT  
DE LA RÉGION**

Decreto 29 agosto 2023, n. 438.

**Operazioni culturali e fitosanitarie su terreni di proprietà della Consortheria di Orbeillaz a Fobe e Peagne, nel comune di Challand-Saint-Anselme.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. Le piante secche, malate e deperienti, a giudizio della struttura Foreste e sentieristica, subiranno le operazioni culturali e fitosanitarie consistenti nell'abbattimento e nell'eventuale scortecciamento.
2. Il taglio delle suddette piante sarà effettuato dagli addetti ai cantieri forestali o dalle imprese forestali, con la supervisione tecnica della struttura Foreste e sentieristica, su terreni di proprietà della Consortheria di Orbeillaz a Fobe e Peagne, nel comune di Challand-Saint-Anselme.
3. La data di inizio delle operazioni di cui sopra sarà preventivamente indicata e il relativo avviso sarà affisso all'albo pretorio del suddetto Comune per almeno quindici giorni.
4. Le piante abbattute saranno lasciate a disposizione dei singoli proprietari, i quali dovranno provvedere alla rimozione del legname entro sessanta giorni dalla data di ultimazione delle operazioni di abbattimento e di sramatura, che sarà indicata tramite avviso affisso all'albo pretorio del Comune di Challand-Saint-Anselme.
5. Trascorso inutilmente il termine di cui al punto precedente, se la struttura Foreste e sentieristica lo ritenesse opportuno, il legname sarà rimosso dagli addetti ai cantieri forestali o dalle imprese forestali e in seguito impiegato dall'Amministrazione regionale e/o posto in vendita.

Il presente decreto è pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione e, per quindici giorni, all'albo pretorio del Comune di Challand-Saint-Anselme.

Fait à Aoste, le 29 août 2023.

Le président  
Renzo TESTOLIN

Decreto 29 agosto 2023, n. 441.

Designazione del dott. Erik ROSSET, dirigente della Struttura espropriazioni, valorizzazione del patrimonio e Casa da gioco del Dipartimento bilancio, finanze, patrimonio e società partecipate, a sottoscrivere i contratti di competenza, presiedere alle gare per la vendita degli immobili, sottoscrivere gli atti di variazione catastale dei beni di proprietà regionale connesse alle attività di competenza e provvedere all'accettazione delle indennità di esproprio dei beni.

Omissis

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. di designare il dott Erik Rosset, dirigente della Struttura espropriazioni, valorizzazione del patrimonio e Casa da gioco del Dipartimento bilancio, finanze, patrimonio e società partecipate a:
  - a) provvedere alla firma degli atti di variazione catastale necessari alla corretta individuazione degli immobili di proprietà regionale, connessi alle attività poste in essere dalla medesima Struttura;
  - b) provvedere all'accettazione delle indennità proposte per l'esproprio di beni di proprietà regionale;
  - c) intervenire quale presidente di gara per la vendita o altra gara prevista per la gestione degli immobili di proprietà regionale posti in essere dalla medesima Struttura;

Omissis

Aosta, 29 agosto 2023

Il Presidente  
Renzo TESTOLIN

## ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE,  
TERRITORIO E AMBIENTE

Provvedimento dirigenziale 29 agosto 2023, n. 4934.

Rettifica e integrazione, per mero errore materiale, al

Aosta, 29 agosto 2023.

Il Presidente,  
Renzo TESTOLIN

Arrêté n° 441 du 29 août 2023,

portant désignation de M. Erik ROSSET, dirigeant de la structure « Expropriations, valorisation du patrimoine et Maison de jeu » du Département du budget, des finances, du patrimoine et des sociétés à participation régionale, à l'effet de signer les contrats du ressort de celle-ci, de présider les ventes publiques d'immeubles, de signer les actes de modification des données cadastrales des biens propriété de la Région découlant des activités de la structure en cause et de pourvoir à l'acceptation des indemnités relatives aux biens régionaux expropriés.

Omissis

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. M. Erik ROSSET, dirigeant de la structure « Expropriations, valorisation du patrimoine et Maison de jeu » du Département du budget, des finances, du patrimoine et des sociétés à participation régionale, est désigné à l'effet de :
  - a) Signer les actes de modification des données cadastrales découlant des activités du ressort de ladite structure et nécessaires à l'identification correcte des immeubles propriété de la Région ;
  - b) Pourvoir à l'acceptation des indemnités proposées pour l'expropriation de biens propriété de la Région ;
  - c) Présider les ventes publiques ou toute autre procédure de vente prévue dans le cadre de la gestion des immeubles propriété de la Région du ressort de ladite structure.

Omissis

Fait à Aoste, le 29 août 2023.

Le président,  
Renzo TESTOLIN

## ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS,  
DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Acte du dirigeant n° 4934 du 29 août 2023,

portant modification, du fait d'une simple erreur

**provvedimento n. 4743 in data 17/08/2023 “Autorizzazione alla società DEVAL S.p.A., ai sensi della l.r. 8/2011, alla costruzione di un impianto elettrico MT/BT per l’allacciamento alla nuova cabina elettrica denominata “Alpenzu” tra le località Schmetto e Grosso Albezo nel comune di Gressoney-Saint-Jean. Linea 930”.**

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA  
VALUTAZIONI, AUTORIZZAZIONI AMBIENTALI  
E QUALITÀ DELL’ARIA

Omissis

decide

1. di rettificare il provvedimento dirigenziale n. 4743 in data 17/08/2023 sostituendo il parere del Dipartimento programmazione, risorse idriche e territorio n. 2827 in data 03/03/2003, citato nelle premesse, con la seguente nota:

- prot. n. 8596 in data 10/08/2023 – Esprime parere favorevole ai sensi dell’art. 35 della l.r. 11/1998 a condizione che, prima dell’inizio dei lavori, lo studio sulla compatibilità dell’intervento con lo stato di dissesto esistente venga integrato con un approfondimento più incentrato sul manufatto cabina. Fa presente, inoltre, che nella realizzazione degli stessi devono essere ottemperate le prescrizioni contenute nello studio di compatibilità redatto dal geologo Ilaria Rossetti, al fine di garantire un adeguato contenimento della vulnerabilità delle opere rispetto al quadro del dissesto idrogeologico esistente; esprime parere favorevole ai sensi dell’art. 36 della l.r. 11/1998 a condizione che, prima dell’inizio dei lavori, lo studio sulla compatibilità dell’intervento con lo stato di dissesto esistente venga integrato con un approfondimento più incentrato sul manufatto cabina. Fa presente, inoltre, che nella realizzazione degli stessi devono essere ottemperate le prescrizioni contenute nello studio di compatibilità redatto dal geologo Ilaria Rossetti, al fine di garantire un adeguato contenimento della vulnerabilità delle opere rispetto al quadro del dissesto idrogeologico esistente; autorizza, ai sensi dell’art. 41 della l.r. 11/1998, l’esecuzione degli interventi in progetto ad una distanza inferiore ai 10 metri dalle attuali sponde del torrente Rovonobach; autorizza, ai sensi del R.D. 523/1904, fatti salvi eventuali diritti di terzi, l’esecuzione degli interventi alle condizioni riportate nel disciplinare allegato; rimanda a successiva nota il contributo tecnico relativo agli aspetti connessi al rischio valanga di cui all’art 37 della l.r. 11/1998;

2. di integrare il provvedimento dirigenziale n. 4743 in data 17/08/2023 con il seguente parere del Dipartimento programmazione, risorse idriche e territorio:

- nota prot. n. 8795 in data 21/08/2023 - “...Per quanto attiene gli aspetti strutturali riguardanti la nuova cabina, si richiede un’integrazione contenente la relazione di interferenza valanghiva atta a definire i carichi valanghivi agenti sulla struttura oggetto di intervento. In alternativa si potrà valutare di dimensionarla in maniera tale che resista alle massime pressioni attese nell’area (3 t/mq) considerandole sia con segno

**matérielle, l’acte du dirigeant n° 4743 du 17 août 2023 autorisant DEVAL SpA, au sens de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011, à construire la ligne électrique MT/BT n° 930 entre Schmetto et Grosso Albezo, dans la commune de Gressoney-Saint-Jean, en vue du branchement du nouveau poste dénommé Alpenzu.**

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE  
« ÉVALUATIONS, AUTORISATIONS  
ENVIRONNEMENTALES ET QUALITÉ DE L’AIR »

Omissis

décide

1. Dans l’acte du dirigeant n° 4743 du 17 août 2023, l’avis du Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire n° 2827 du 3 mars 2003, cité au préambule, est remplacé par le suivant :

- Avis du 10 août 2023, réf. n° 8596 – « Esprime parere favorevole ai sensi dell’art. 35 della l.r. 11/1998 a condizione che, prima dell’inizio dei lavori, lo studio sulla compatibilità dell’intervento con lo stato di dissesto esistente venga integrato con un approfondimento più incentrato sul manufatto cabina. Fa presente, inoltre, che nella realizzazione degli stessi devono essere ottemperate le prescrizioni contenute nello studio di compatibilità redatto dal geologo Ilaria Rossetti, al fine di garantire un adeguato contenimento della vulnerabilità delle opere rispetto al quadro del dissesto idrogeologico esistente; esprime parere favorevole ai sensi dell’art. 36 della l.r. 11/1998 a condizione che, prima dell’inizio dei lavori, lo studio sulla compatibilità dell’intervento con lo stato di dissesto esistente venga integrato con un approfondimento più incentrato sul manufatto cabina. Fa presente, inoltre, che nella realizzazione degli stessi devono essere ottemperate le prescrizioni contenute nello studio di compatibilità redatto dal geologo Ilaria Rossetti, al fine di garantire un adeguato contenimento della vulnerabilità delle opere rispetto al quadro del dissesto idrogeologico esistente; autorizza, ai sensi dell’art. 41 della l.r. 11/1998, l’esecuzione degli interventi in progetto ad una distanza inferiore ai 10 metri dalle attuali sponde del torrente Rovonobach; autorizza, ai sensi del R.D. 523/1904, fatti salvi eventuali diritti di terzi, l’esecuzione degli interventi alle condizioni riportate nel disciplinare allegato; rimanda a successiva nota il contributo tecnico relativo agli aspetti connessi al rischio valanga di cui all’art 37 della l.r. 11/1998. ».

2. L’acte du dirigeant n° 4743/2023 est complété par l’avis du Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire ci-après :

- Avis du 21 août 2023, réf. n° 8795 – « ...Per quanto attiene gli aspetti strutturali riguardanti la nuova cabina, si richiede un’integrazione contenente la relazione di interferenza valanghiva atta a definire i carichi valanghivi agenti sulla struttura oggetto di intervento. In alternativa si potrà valutare di dimensionarla in maniera tale che resista alle massime pressioni attese nell’area (3 t/mq) considerandole sia con segno

positivo sia con segno negativo. Per quanto attiene gli aspetti strutturali riguardanti i sostegni ricadenti in valanga si esprime valutazione tecnica positiva alla loro realizzazione, a condizione che essi vengano dimensionati per resistere alle massime pressioni attese nell'area (0.5 t/mq) considerandole sia con segno positivo sia con segno negativo, non potendo escludere la presenza di una componente nubiforme. Per quanto attiene gli aspetti strutturali relativi alla linea interrata, siccome essa risulta essere scarsamente esposta al flusso dei fenomeni valanghivi incidenti sull'area, si esprime valutazione tecnica positiva alla sua realizzazione. Si ricorda, che nell'attraversamento, la condotta dovrà essere staffata lato valle. Infine si rimarca che le colonnine di sezionamento e il cavo aereo potrebbero venir facilmente danneggiati e dislocati dall'azione del fenomeno valanghivo incidente sull'area. Pertanto, gli oneri e la responsabilità di manutenzione o ripristino a seguito di danni subiti o arrecati a terzi, compresi i danni dovuti all'interruzione del servizio, sono a totale carico dei soggetti proprietari.”;

3. di confermare tutto quanto deciso con il provvedimento dirigenziale n. 4743 in data 17/08/2023 ad eccezione di quanto riportato al precedente punto 1. e integrato al precedente punto 2.;
4. di dare atto che contro il presente provvedimento è ammesso ricorso gerarchico alla Giunta regionale da inoltrarsi, da parte del destinatario, entro trenta giorni dalla data di notificazione o in ogni caso dalla conoscenza avutane;
5. di disporre la pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione del presente provvedimento. Tutte le spese inerenti alla presente autorizzazione sono a carico della Società Deval S.p.A.;
6. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione.

L'Estensore  
Maria Rosa BÉTHAZ

Il Dirigente  
Paolo BAGNOD

**ASSESSORATO SVILUPPO ECONOMICO,  
FORMAZIONE E LAVORO,  
TRASPORTI E MOBILITÀ SOSTENIBILE**

**Provvedimento dirigenziale 21 agosto 2023, n. 4794.**

Concessione dell'autorizzazione unica di cui all'art. 52 della l.r. 25 maggio 2015, n. 13, all'Impresa “E-lectrique S.r.l.” di Avise (Ao), partita iva 01189530072, e all'Impresa “Deval S.p.A.” di Aosta, partita iva 01013210073, per la costruzione e l'esercizio, rispettivamente, di un impianto idroelettrico con derivazione d'acqua dal torrente Licony nel Comune di Morgex e della linea elettrica di connessione dell'impianto alla rete di distribuzione che sarà denominata “linea 850”.

IL COORDINATORE, IN VACANZA DEL DIRIGENTE  
DELLA STRUTTURA SVILUPPO ENERGETICO

positivo sia con segno negativo. Per quanto attiene gli aspetti strutturali riguardanti i sostegni ricadenti in valanga si esprime valutazione tecnica positiva alla loro realizzazione, a condizione che essi vengano dimensionati per resistere alle massime pressioni attese nell'area (0.5 t/mq) considerandole sia con segno positivo sia con segno negativo, non potendo escludere la presenza di una componente nubiforme. Per quanto attiene gli aspetti strutturali relativi alla linea interrata, siccome essa risulta essere scarsamente esposta al flusso dei fenomeni valanghivi incidenti sull'area, si esprime valutazione tecnica positiva alla sua realizzazione. Si ricorda, che nell'attraversamento, la condotta dovrà essere staffata lato valle. Infine si rimarca che le colonnine di sezionamento e il cavo aereo potrebbero venir facilmente danneggiati e dislocati dall'azione del fenomeno valanghivo incidente sull'area. Pertanto, gli oneri e la responsabilità di manutenzione o ripristino a seguito di danni subiti o arrecati a terzi, compresi i danni dovuti all'interruzione del servizio, sono a totale carico dei soggetti proprietari. ».

3. Les dispositions de l'acte du dirigeant n° 4743/2023 sont confirmées, avec les modifications visées aux points 1 et 2.
4. La destinataire peut introduire devant le Gouvernement régional un recours hiérarchique contre le présent acte dans les trente jours qui suivent la notification ou la prise de connaissance de celui-ci.
5. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région. Toutes les dépenses afférentes à l'autorisation en cause sont à la charge de *Deval SpA*.
6. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

La rédactrice,  
Maria Rosa BÉTHAZ

Le dirigeant,  
Paolo BAGNOD

**ASSESSORAT DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE,  
DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL,  
DES TRANSPORTS ET DE LA MOBILITÉ DURABLE**

**Acte du dirigeant n° 4794 du 21 août 2023,**

portant délivrance de l'autorisation unique visée à l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015 à *E-lectrique Srl d'Avise* (numéro d'immatriculation *IVA 01189530072*) et à *Deval SpA d'Aoste* (numéro d'immatriculation *IVA 01013210073*) en vue de la réalisation et de l'exploitation, respectivement, d'une installation hydroélectrique dérivant les eaux du Licony, dans la commune de Morgex, et de la ligne électrique n° 850 raccordant l'installation en cause au réseau de distribution.

LA COORDINATRICE, LE POSTE DE DIRIGEANT  
DE LA STRUCTURE « DÉVELOPPEMENT

SOSTENIBILE

Omissis

decide

1. di concedere all'Impresa "E-lectrique S.r.l." di Avise (AO), Partita IVA 01189530072, l'autorizzazione unica di cui all'articolo 52 della l.r. 13/2015, per la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico con derivazione d'acqua dal torrente Licony nel Comune di Morgex, sulla base del progetto esaminato dall'apposita Conferenza di servizi;
2. di concedere all'Impresa "Deval S.p.A. a s.u." di Aosta, Partita IVA 01013210073, secondo quanto previsto dal punto 3 del D.M. 10 settembre 2010, l'autorizzazione per la costruzione e l'esercizio della linea elettrica di connessione dell'impianto alla rete di distribuzione che sarà denominata "linea 850", dalla linea in cavo sotterraneo a 15 kV esistente "linea 313", all'allestimento della nuova cabina di consegna in corrispondenza della centrale di produzione;
3. di dichiarare l'impianto idroelettrico e le opere ad esso strettamente connesse di pubblica utilità, indifferibili ed urgenti ai sensi dell'articolo 12, comma 1, del d.lgs. 387/2003 e di apporre il vincolo preordinato all'esproprio sulle aree del Comune di Morgex individuate all'interno dell'elaborato denominato "All. 3.1" allegato al progetto;
4. di stabilire che:
  - a. le opere devono essere realizzate in conformità al progetto esaminato dalla Conferenza di servizi;
  - b. devono essere rispettate le prescrizioni formulate con provvedimento n. 2751 in data 12 maggio 2023 del Dirigente della Struttura gestione demanio idrico dell'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente e con decreto del Presidente della Regione n. 407 del 2 agosto 2023, relativi alla concessione di derivazione delle acque;
  - c. devono essere rispettate le prescrizioni formulate nel corso del procedimento e che pertanto:
    - si dovrà provvedere all'umidificazione costante delle piste di transito degli automezzi e dei cumuli di materiale polverulento, soprattutto nelle giornate secche e ventose;
    - si dovrà limitare la velocità di transito degli automezzi all'interno dell'area di lavoro;
    - si dovranno utilizzare veicoli a bassa emissione controllati secondo la vigente legislazione in materia e di limitare, per quanto possibile, l'emissione di gas di scarico provvedendo a spegnerne il motore nei periodi di non utilizzo;

ÉNERGÉTIQUE DURABLE » ÉTANT VACANT

Omissis

décide

1. L'autorisation unique visée à l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015 est délivrée à *E-lectrique Srl* d'Avise (numéro d'immatriculation *IVA* 01189530072), en vue de la réalisation et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique dérivant les eaux du Licony, dans la commune de Morgex, sur la base du projet examiné par la Conférence de services.
2. Aux termes du point 3 du décret ministériel du 10 septembre 2010, *Deval SpA a s.u.* d'Aoste (numéro d'immatriculation *IVA* 01013210073) est autorisée à construire et à exploiter la ligne électrique de raccordement n° 850 dérivant de la ligne souterraine de 15 kV existante (ligne n° 313), jusqu'au nouveau poste de livraison en cours d'aménagement dans la centrale de production.
3. Les travaux de construction de l'installation hydroélectrique et des ouvrages qui y sont étroitement liés sont déclarés d'utilité publique, non différables et urgents au sens du premier alinéa de l'art. 12 du décret législatif n° 387 du 29 décembre 2003 et une servitude préjudant à l'expropriation est instituée sur les parcelles situées dans la commune de Morgex et indiquées dans la pièce dénommée *All. 3.1* et annexée au projet.
4. Il est établi ce qui suit :
  - a. Les ouvrages doivent être réalisés conformément au projet examiné par la Conférence de services ;
  - b. Les prescriptions fixées par l'acte du dirigeant de la structure « Gestion du domaine hydrique » de l'Assessorat des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement n° 2751 du 12 mai 2023 et par l'arrêté du président de la Région n° 407 du 2 août 2023, relatifs à l'autorisation, par concession, de dérivation d'eau, doivent être respectées ;
  - c. Les prescriptions formulées au cours de la procédure doivent être respectées et, par conséquent :
    - les pistes sur lesquelles circulent les véhicules, ainsi que les matériaux pulvérulents stockés, doivent être constamment humidifiés surtout lorsque les conditions climatiques sont sèches et venteuses ;
    - la vitesse de circulation des véhicules dans l'enceinte du chantier doit être limitée ;
    - il y a lieu d'utiliser des véhicules à faibles émissions, contrôlés au sens des dispositions législatives en vigueur, et de limiter, autant que possible, l'émission de gaz d'échappement en éteignant le moteur des véhicules lorsqu'ils ne sont pas en mouvement ;



- si dovrà assicurare che le operazioni di demolizione, movimentazione e scarico dei materiali polverulenti vengano condotte con dovuta cautela, in modo da evitare nel maggior modo possibile la dispersione di polveri;
  - si dovrà assicurare una adeguata altezza di caduta del materiale durante le operazioni di scarico dagli automezzi di trasporto, in modo da limitare la dispersione di polveri;
  - si dovrà assicurare la presenza di sistemi di copertura dei cassoni degli automezzi di trasporto dei materiali polverulenti per evitare la dispersione eolica di polveri dal materiale in essi contenuto;
  - lo stoccaggio dei materiali polverulenti dovrà essere effettuato in silos o in sacchi chiusi e protetti dei;
  - si dovrà provvedere all'umidificazione costante e sufficiente dei cumuli di stoccaggio di materiali inerti polverulenti, soprattutto in periodi secchi di forte vento;
  - è vietata, ai sensi del D.lgs. n. 152, art. 182, c. 6-bis, l'abbruciamento della vegetazione rimossa nelle fasi di cantiere, tali scarti di materiale vegetale dovranno essere inviati ad idoneo impianto di trattamento;
  - in fase di realizzazione di tutti i manufatti previsti in progetto dovrà essere eseguito un controllo puntuale e periodico dei mezzi meccanici utilizzati per evitare immissioni accidentali di inquinanti (in particolare idrocarburi) all'interno dei corpi idrici superficiali e sotterranei. La regolare effettuazione dei controlli suddetti dovrà essere verificabile mediante la consultazione dei registri di manutenzione dei mezzi e nel Piano di Sicurezza Interna dei cantieri;
  - ai fini dell'utilizzo nel sito di produzione delle terre e rocce escluse dalla disciplina rifiuti, prima dell'inizio dei lavori dovrà essere effettuata la caratterizzazione delle terre e rocce da scavo (TRS) come previsto dall'art. 24 comma 1 del DPR 120/2017. Per quanto riguarda le procedure di campionamento è possibile riferirsi all'allegato tecnico delle Linee Guida Regionali approvate con DGR 1152 del 21 settembre 2018. Se nella fase di caratterizzazione si rilevasse il superamento delle CSC, il proponente dovrà procedere con la segnalazione ai sensi dell'articolo 242 del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152. In particolare, nell'ipotesi che tale superamento sia ascrivibile a fenomeni di origine naturale, contestualmente dovrà essere attivata la procedura per la valutazione della presenza di un fondo naturale. Tale procedura, prevista dall'art. 11, comma 1 del DPR 120/2017 (richiamato al primo capoverso dell'art. 24, comma 2 dello stesso decreto), è det-
- il y a lieu de s'assurer que les travaux de démolition et les opérations de déplacement et de déchargement des matériaux pulvérulents soient effectués avec soin, de façon à éviter, autant que possible, toute dispersion de poussières dans l'atmosphère ;
  - lors des opérations de déchargement des camions, la hauteur de la chute des matériaux doit être limitée, de façon à réduire la dispersion des poussières ;
  - les matériaux pulvérulents doivent être couverts pendant le transport, de façon à éviter tout envol de poussières ;
  - les matériaux pulvérulents doivent être entreposés dans des silos ou conservés dans des sacs fermés et protégés ;
  - lorsque les matériaux pulvérulents sont entassés, ils doivent être humidifiés constamment et de manière suffisante à éviter tout envol de poussières, surtout en cas de conditions sèches et venteuses ;
  - au cas où il s'avérerait nécessaire d'éliminer du matériel végétal, il est interdit, aux termes du sixième alinéa bis de l'art. 182 du décret législatif n° 152 du 3 avril 2006, de le brûler ; le matériel en cause doit être acheminé vers une installation de traitement appropriée ;
  - un contrôle ponctuel des engins utilisés lors de la réalisation des travaux doit être effectué périodiquement afin que soit évitée toute dispersion accidentelle de polluants (et notamment d'hydrocarbures) dans les eaux superficielles et souterraines ; les carnets d'entretien des engins et le plan de sécurité interne des chantiers doivent faire état de la réalisation régulière desdits contrôles ;
  - aux fins de l'utilisation des terres et des roches non soumises à la législation sur les déchets sur le site même de leur excavation, avant le début des travaux, il y a lieu de procéder à la caractérisation des matériaux géologiques excavés, aux termes du premier alinéa de l'art. 24 du décret du président de la République n° 120 du 13 juin 2017 ; aux fins de l'échantillonnage, il y a lieu de faire référence à l'annexe technique des lignes directrices régionales approuvées par la délibération du Gouvernement régional n° 1152 du 21 septembre 2018 ; Au cas où, pendant la phase de caractérisation des matériaux géologiques en question, les seuils de contamination seraient dépassés, il y a lieu de signaler le dépassement au sens de l'art. 242 du décret législatif n° 152/2006. Au cas où les seuils de contamination seraient dépassés en raison de phénomènes naturels, il y a lieu, par ailleurs, d'engager immédiatement la procédure d'évaluation de la présence d'un fond naturel. La-

- tagliata al paragrafo 9.8 delle Linee Guida sopra richiamate;
- siano considerate prescrittive le indicazioni operative impartite dal progettista geologo, nell'ambito della Relazione geologica e studio di compatibilità (Relazione 122/22 del dicembre 2022) in merito agli aspetti di apertura scavi per concii successivi, sistemi di protezione delle scarpate da fenomeni erosivi, sistemi di drenaggio, ritombamento degli scavi con costipamento dei materiali;
  - sia prestata particolare cura nel riprofilare e modellare le superfici oggetto dei lavori, riproponendo la morfologia attuale del sito, al fine di scongiurare fenomeni erosivi e/o dissesti;
  - sia ridotto al minimo indispensabile il taglio della vegetazione presente. Inoltre, il materiale vegetale tagliato sia sramato, depezzato e accatastato in luogo accessibile ai proprietari. Per le particelle di proprietà pubblica, l'intervento deve essere preceduto dalla necessaria martellata forestale, ad opera della Stazione forestale di riferimento. Eventuali ceppaie potranno essere lasciate ai proprietari per uso focatico, previo atto formale di accettazione;
  - al termine dei lavori, le eventuali eccedenze di materiale di risulta siano smaltite in ottemperanza alla normativa vigente in materia di rifiuti;
  - tutte le opere in pietra e malta e/o con massi cementati dovranno essere realizzate con il giunto arretrato;
  - il terreno di riporto in corrispondenza delle opere non segua un'unica "livelletta", troppo lineare, bensì riproponga la morfologia attuale dei siti;
  - tutti i ripristini a verde siano previsti con essenze autoctone e il loro attecchimento sia garantito nel tempo;
  - relativamente alla cabina elettrica, i muri di contenimento del terreno siano previsti in pietrame di dimensioni medio-piccole, posti in opera a corsi orizzontali, decrescenti dal basso verso l'alto, senza copertina cementizia e con il terreno riportato in testata;
  - relativamente alla centrale di produzione, la posa in opera della scogliera sia a corsi orizzontali, il rivestimento del frontone sia in pietra come quello previsto per la cabina elettrica;
  - relativamente allo scarico della centrale, l'utilizzo del legante per la realizzazione dell'arginatura e
- dite procédure est prévue par le premier alinéa de l'art. 11 du DPR n° 120/2017, tel qu'il est rappelé au premier paragraphe du deuxième alinéa de l'art. 24 dudit décret, et est détaillée au paragraphe 9.8 des lignes directrices régionales susmentionnées ;
- les indications opérationnelles fournies par le géologue dans son rapport du mois de décembre 2022, réf. n° 122/22, relatif aux aspects géologiques et à l'étude de compatibilité, doivent être respectées, notamment pour ce qui est des excavations par fronts successifs, des systèmes de protection des talus contre l'érosion, des systèmes de drainage, des remblaiements et du damage des terres ;
  - les surfaces intéressées par les travaux doivent être aménagées de manière à reproduire la morphologie originale du site et à éviter tout phénomène d'érosion et/ou de dégradation ;
  - la coupe de la végétation doit être limitée au minimum indispensable. Les arbres abattus doivent être débranchés, débités et empilés à un endroit accessible aux ayants droit. La coupe de la végétation sur les terrains publics est subordonnée aux opérations de martelage par les soins des personnels du poste forestier territorialement compétent. Les éventuelles souches peuvent être laissées à la disposition des ayants droit, s'ils les acceptent formellement, pour être utilisées comme bois de feu ;
  - à la fin des travaux, les matériaux géologiques excavés éventuellement en excès doit être traité dans le respect des dispositions en vigueur en matière de déchets ;
  - les joints de tous les ouvrages réalisés en pierre et mortier et/ou en enrochements bétonnés doivent être en retrait ;
  - le remblai à la hauteur des ouvrages ne doit pas suivre une seule courbe de niveau, trop linéaire, mais reproduire la morphologie originale des sites ;
  - chaque fois que des surfaces doivent être revégétalisées, il y a lieu d'utiliser des essences autochtones dont la viabilité doit être garantie dans le temps ;
  - pour ce qui est du poste électrique, les murs de soutènement du terrain doivent être réalisés avec des pierres de dimensions moyennes/petites disposées successivement par rangées horizontales, suivant des dimensions décroissantes vers le haut, sans couronnement en béton et, au sommet, doivent être raccordés au versant par un remblai ;
  - pour ce qui est de la centrale de production, l'enrochement doit être réalisé par rangées horizontales avec un revêtement en pierre du même type que celui du poste électrique ;
  - quant au canal de fuite de la centrale, les ouvrages doivent être limités au minimum et, si l'aménage-

- dell'eventuale platea di fondo, qualora indispensabile, sia previsto con giunto sottile arretrato e l'estensione delle opere sia limitato al minimo;
- tutte le operazioni di scavo per la posa della tubazione nei pressi di aree rurali e piccoli centri abitati (Villair, Fenetre, Plan-Champ, Chanton e Villottes) siano eseguite sotto costante assistenza archeologica da effettuarsi da parte di un archeologo professionista, comprensiva di documentazione;
  - le lavorazioni previste in tutte le aree non indicate al punto precedente siano eseguite in regime di sorveglianza archeologica saltuaria, a discrezione del professionista in stretto accordo con la struttura patrimonio archeologico;
  - tutte le operazioni di scavo eseguite in regime di assistenza siano realizzate con un mezzo meccanico di piccole dimensioni, dotato possibilmente di lama piatta copri-denti;
  - per quanto riguarda la realizzazione della documentazione che il professionista deve realizzare nel corso dell'assistenza e/o sorveglianza, si rimanda al documento pubblicato dalla struttura patrimonio archeologico (link dove trovare le norme cui attenersi scrupolosamente in merito alla compilazione della documentazione [http://www.regione.vda.it/cultura/default\\_i.asp](http://www.regione.vda.it/cultura/default_i.asp));
  - sia comunicata alla Struttura patrimonio archeologico, con congruo anticipo rispetto all'inizio del cantiere, la data di inizio lavori e il nominativo dell'archeologo incaricato; la Struttura patrimonio archeologico dovrà essere costantemente aggiornata circa l'avanzamento dei lavori nelle singole località;
  - per il tratto di rete DEVAL, la disponibilità delle aree interessate dai lavori dovrà essere perfezionata a favore di DEVAL S.p.A. a s.u., analogamente al disciplinare di concessione per la posa dei cavi su strada comunale;
- d. in relazione alla posa di condutture di energia elettrica e alla realizzazione delle reti di comunicazione elettronica ad uso privato, l'Impresa autorizzata dovrà provvedere secondo quanto indicato nella nota, prot. 15238 del 25 gennaio 2023 dell'Ispettorato Territoriale Piemonte e Valle d'Aosta - Divisione IX - del Ministero delle Imprese e del Made in Italy, che è stata trasmessa insieme al verbale della riunione della Conferenza di servizi dell'8 febbraio 2023 con nota prot. n. 3517 del 17 febbraio 2023;
- e. l'autorizzazione è accordata fatti salvi i diritti di terzi e subordinata all'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia edilizia e urbanistica, di linee elettriche di trasmissione e distribuzione dell'energia,
- ment de joints s'avère indispensable lors de la réalisation des berges et de l'éventuel radier, ceux-ci doivent être minces et en retrait ;
- toutes les opérations de fouille pour la pose des canalisations à proximité des zones rurales et des petites agglomérations (Villair, Fenêtre, Plan-Champ, Chanton et Villottes) doivent avoir lieu avec l'assistance continue d'un archéologue professionnel censé documenter lesdites opérations ;
  - les travaux prévus dans les zones autres que celles indiquées au point précédent doivent avoir lieu sous surveillance archéologique discontinue, assurée à la discrétion de l'archéologue professionnel travaillant en liaison étroite avec la structure régionale compétente en matière de patrimoine archéologique ;
  - toutes les opérations de fouille pour lesquelles l'assistance archéologique est prévue doivent être réalisées avec des engins mécaniques de petites dimensions dotés, si possible, d'une lame plate couvrant les dents du godet ;
  - pour ce qui est de la documentation que l'archéologue professionnel doit préparer dans le cadre de son activité d'assistance ou de surveillance, référence est faite au document portant les règles obligatoires de rédaction de celle-ci, publié par la structure régionale compétente en matière de patrimoine archéologique sur le site de la Région, à l'adresse [http://www.regione.vda.it/cultura/default\\_i.asp](http://www.regione.vda.it/cultura/default_i.asp) ;
  - le nom de l'archéologue et la date de début des travaux doivent être communiqués suffisamment à l'avance à la structure régionale compétente en matière de patrimoine archéologique, qui doit être constamment informée de l'état d'avancement des travaux dans chaque localité ;
  - les zones concernées par le passage de la ligne électrique doivent être mises à la disposition de *Deval SpA a s.u.* et il y a lieu d'établir le cahier des charges pour la pose des câbles sur la route communale ;
- d. Quant à la pose des câbles d'énergie électrique et à la réalisation des réseaux de communication électronique à usage des particuliers, la titulaire de l'autorisation y afférente est tenue de respecter les indications visées à la lettre de l'Inspection territoriale du Piémont et de la Vallée d'Aoste (Division IX) du Ministère des entreprises et du made in Italy du 25 janvier 2023, réf. n° 15238, qui lui a été transmise, avec le procès-verbal de la réunion de la Conférence de services du 8 février 2023, par la lettre du 17 février 2023, réf. n° 3517 ;
- e. La présente autorisation est accordée sans préjudice des droits des tiers et est subordonnée au respect de toutes les dispositions en vigueur en matière de construction et d'urbanisme, de lignes électriques de

nonché di produzione di energia elettrica da fonti rinnovabili; pertanto, le Imprese autorizzate assumono la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi o eventuali danni comunque causati dalla realizzazione delle opere, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa da parte di terzi che si dovessero ritenere danneggiati;

f. in merito alla linea di connessione elettrica, il titolare dell'autorizzazione di cui al punto 2. dovrà, ai sensi dell'art. 10 comma 3 della l.r. 8/2011:

- adottare sotto la propria responsabilità tutte le misure tecniche e di sicurezza stabilite dalla normativa vigente per la costruzione, l'esercizio e la variazione dei tracciati degli elettrodotti;
- trasmettere alle Strutture sviluppo energetico sostenibile e valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria, al Comune di Morgex e all'ARPA Valle d'Aosta, la dichiarazione di regolare entrata in esercizio degli elettrodotti oggetto di intervento e delle opere accessorie;
- l'autorizzazione definitiva all'esercizio della linea elettrica di connessione sarà rilasciata con provvedimento dirigenziale e sarà subordinata alla stipulazione degli atti di sottomissione di cui all'articolo 120 del R.D. 11 dicembre 1933, n. 1775, al consenso all'esercizio da parte dell'Amministrazione delle Poste e delle Comunicazioni - Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche di Torino, nonché all'esito favorevole del collaudo, così come disciplinato dall'art. 11 della legge regionale n. 8/2011;
- l'Impresa esercente dovrà eseguire, anche durante l'esercizio della linea elettrica, le eventuali nuove opere o modifiche che, a norma di legge, venissero prescritte per la tutela dei pubblici e privati interessi, entro i termini che saranno all'uopo stabiliti e con le comminatorie di legge in caso di inadempimento nonché effettuare, a fine esercizio, lo smantellamento ed il recupero delle linee con sistemazione ambientale delle aree interessate dagli scavi e dalla palificazione.

g. il termine per l'inizio dei lavori è fissato in tre anni dal rilascio della presente autorizzazione, mentre quello per l'ultimazione dei medesimi è di cinque anni decorrenti dalla data di inizio lavori; l'autorizzazione all'esercizio dell'impianto ha durata pari a quella della concessione di derivazione d'acqua e pertanto fino al 20 settembre 2040; decorsi tali termini l'autorizzazione perde efficacia;

h. laddove la presente autorizzazione dovesse avere durata superiore a quella di autorizzazioni ricomprese nel procedimento, le medesime andranno rinnovate

transmission et de distribution d'énergie, ainsi que de production d'énergie électrique à partir de sources renouvelables ; les titulaires de l'autorisation unique assument donc la pleine responsabilité pour ce qui est des droits des tiers ou des éventuels dommages causés par la réalisation des travaux, en déchargeant l'Administration régionale de toute prétention de la part des tiers qui s'estimeraient lésés ;

f. Pour ce qui est de la ligne électrique de raccordement, aux termes du troisième alinéa de l'art. 10 de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011, il est établi ce qui suit :

- la titulaire de l'autorisation unique au sens du point 2 est tenue d'adopter, sous sa responsabilité, toutes les mesures techniques et de sécurité fixées par la législation en vigueur en matière de construction et d'exploitation des lignes électriques, ainsi que de modification du tracé de celles-ci ;
- ladite titulaire doit transmettre la déclaration de mise en service de la ligne électrique en cause et des ouvrages accessoires aux structures « Développement énergétique durable » et « Évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air », à la Commune territorialement compétente et à l'Agence régionale pour la protection de l'environnement de la Vallée d'Aoste ;
- l'autorisation définitive d'exploiter la ligne de raccordement en cause est délivrée par acte du dirigeant à la suite de l'établissement des actes de soumission visés à l'art. 120 du décret du roi n° 1775 du 11 décembre 1933, à l'accord de l'administration des postes et des communications – *Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche* de Turin – ainsi qu'au résultat positif de l'essai prévu par l'art. 11 de la LR n° 8/2011 ;
- ladite titulaire demeure dans l'obligation d'exécuter, même pendant l'exploitation de la ligne en question, les travaux ou les modifications qui, en vertu de la loi, pourraient être prescrits en vue de la sauvegarde des intérêts publics et privés – et ce, dans les délais qui seront fixés à cet effet et avec les sanctions prévues par la loi en cas d'inobservation – et de procéder, à la fin de l'exploitation, au démantèlement et à la récupération de la ligne électrique, ainsi qu'à la remise en état des sites intéressés par les fouilles et par la pose des poteaux ;

g. Les travaux en cause doivent commencer dans un délai de trois ans à compter de la date du présent acte et s'achever dans les cinq ans qui suivent la date de leur début ; pour ce qui est de l'exploitation de l'installation en question, la présente autorisation expire en même temps que l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux, à savoir le 20 septembre 2040 ; après l'expiration desdits délais, l'autorisation n'est plus valable ;

h. Au cas où la durée de la présente autorisation dépasserait celle des autres autorisations prévues dans le cadre de la procédure, les titulaires de l'autorisa-

dal titolare entro la scadenza prevista dalla normativa di settore; le Imprese autorizzate dovranno inviare copia della documentazione attestante l'avvenuto rinnovo alla Struttura sviluppo energetico sostenibile;

- i. qualora le Imprese autorizzate intendessero apportare modifiche all'impianto, anche in corso d'opera, dovrà presentare apposita domanda ai sensi dell'art. 5, comma 3, del d.lgs. 28/2011;
- j. ai fini del rinnovo dell'autorizzazione all'esercizio, le Imprese autorizzate sono tenute a presentare apposita domanda alla Struttura sviluppo energetico sostenibile, almeno sei mesi prima della data di scadenza dell'autorizzazione;
- k. è fatto obbligo alle Imprese autorizzate di comunicare contestualmente al Comune di Morgex, alla Stazione forestale di Pré-Saint-Didier, alla Struttura gestione demanio idrico, alla Struttura valutazione ambientale e tutela qualità dell'aria e alla Struttura sviluppo energetico sostenibile, le date di inizio e di ultimazione dei lavori di cui all'art. 12, comma 5, della legge regionale n. 11/1998;
- l. prima dell'inizio dei lavori l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà consegnare una copia cartacea del progetto esecutivo al Comune di Morgex e alla Stazione forestale di Pré-Saint-Didier;
- m. prima dell'avvio delle lavorazioni interferenti con le superfici appartenenti al demanio idrico dei torrenti Licony e Colombaz l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà formulare alla Struttura gestione demanio idrico apposita istanza per il rilascio del disciplinare riportante le condizioni alle quali e subordinata l'esecuzione delle lavorazioni all'interno degli alvei dei corsi d'acqua, corredata delle tavole progettuali che descrivono la cantierizzazione dell'intervento;
- n. in allegato alla richiesta di emissione del decreto di esproprio/asservimento (utilizzando il modello reperibile sul sito della Regione - avvisi e documenti - espropri) dovrà essere prodotta la seguente documentazione:
  - copia del provvedimento di autorizzazione unica che attesti l'imposizione del vincolo preordinato all'esproprio/asservimento e comportante la dichiarazione di pubblica utilità dell'opera;
  - i tipi di frazionamento approvati dall'Agenzia del Territorio nonché, ove previsti, i frazionamenti delle aree urbane;
  - le visure ipotecarie o attestazione del professio-

tion unique doivent demander le renouvellement de celles-ci dans les délais prévus par les dispositions y afférentes et doivent transmettre copie de la documentation attestant le renouvellement desdites autorisations à la structure « Développement énergétique durable » ;

- i. Au cas où les titulaires de l'autorisation unique souhaiteraient apporter des modifications à l'installation, même en cours de chantier, elles sont tenues de présenter une demande ad hoc au sens du troisième alinéa de l'art. 5 du décret législatif n° 28 du 3 mars 2011 ;
- j. Aux fins du renouvellement de l'autorisation d'exploiter l'installation, les titulaires de l'autorisation unique sont tenues de présenter une demande ad hoc à la structure « Développement énergétique durable », et ce, six mois au moins avant la date d'expiration de l'autorisation en cause ;
- k. Les titulaires de l'autorisation unique sont tenues de communiquer les dates de début et d'achèvement des travaux, en même temps, à la Commune de Morgex, au poste forestier de Pré-Saint-Didier et aux structures régionales « Gestion du domaine hydrique », « Évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air » et « Développement énergétique durable », aux termes du cinquième alinéa de l'art. 12 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 ;
- l. Avant le début des travaux en question, la titulaire de l'autorisation unique au sens du point 1 est tenue de remettre une copie du projet d'exécution, sur support papier, à la Commune de Morgex et au poste forestier de Pré-Saint-Didier ;
- m. Avant de commencer les travaux sur les surfaces du Licony et du Colombaz, appartenant au domaine public, la titulaire de l'autorisation au sens du point 1 doit déposer à la structure « Gestion du domaine hydrique » une demande d'autorisation en vue de l'indication des conditions obligatoires pour l'exécution des travaux dans les lits des torrents ; ladite demande doit être assortie des planches du projet décrivant l'aménagement du chantier ;
- n. Une demande – établie sur la base des formulaires téléchargeables depuis le site de la Région (section *Avvisi e documenti – Espropri*) – doit être présentée afin qu'un acte soit pris pour l'expropriation des biens concernés ; la demande en cause doit être assortie de la documentation suivante :
  - copie de l'acte attestant l'institution de la servitude préjudant à l'expropriation et déclarant l'utilité publique des travaux ;
  - actes de fractionnement approuvés par l'Agence du Territoire et, s'il y a lieu, plans de fractionnement des aires urbaines ;
  - état hypothécaire ou déclaration formulée par un

- nista di aver accertato presso l'ufficio dei registri immobiliari che i proprietari corrispondono a quelli iscritti nei registri catastali;
- il certificato di destinazione urbanistica;
  - l'indicazione della data presunta dei lavori;
- o. all'atto di avvio dei lavori l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà provvedere al versamento di una cauzione a garanzia dell'esecuzione delle opere di reinserimento e recupero ambientale a seguito della dismissione dell'impianto, a favore del Comune di Morgex, secondo quanto stabilito dall'art. 53, comma 1, della l.r. 13/2015, definita sulla base del piano di dismissione, e pertanto di valore pari a 8.451,78 euro;
- p. prima della realizzazione delle opere strutturali, l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà procedere alla prescritta denuncia ai sensi della legge regionale 31 luglio 2012, n. 23 (Disciplina delle attività di vigilanza su opere e costruzioni in zone sismiche);
- q. prima dell'ultimazione dei lavori l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà:
- comunicare alla Struttura sviluppo energetico sostenibile le specifiche tecniche definitive delle turbine, dei generatori e dei trasformatori installati;
  - comunicare alla Struttura gestione demanio idrico e alla Struttura sviluppo energetico sostenibile la data di primo parallelo con la rete elettrica, il numero identificativo del punto consegna dell'energia (Point of delivery – POD) e la data di inizio della produzione dei energia;
  - trasmettere alla Struttura gestione demanio idrico, alla Struttura patrimonio paesaggistico e architettonico, alla Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria e alla Struttura risparmio sviluppo energetico sostenibile, la documentazione fotografica relativa alla sistemazione definitiva delle aree e quella richiesta dal Gestore Servizi Energetici ai fini del riconoscimento degli incentivi (“Dossier fotografico dell'intervento” e “fotografie delle targhe dei motori primi e degli alternatori”);
- r. contestualmente alla presentazione della dichiarazione di fine lavori presso gli uffici comunali, l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà presentare alla Struttura sviluppo energetico sostenibile, il progetto “as built” delle opere realizzate;
- s. l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. dovrà provvedere
- professionnel à la suite d'un contrôle aux bureaux des registres immobiliers attestant la correspondance entre les propriétaires et les titulaires des biens concernés indiqués au cadastre ;
- certificat d'urbanisme ;
  - communication relative à la date présumée de début des travaux ;
- o. Aux termes du premier alinéa de l'art. 53 de la LR n° 13/2015, lors de l'ouverture du chantier, la titulaire de l'autorisation unique au sens du point 1 se doit de constituer un cautionnement en faveur de la Commune de Morgex à titre de garantie de l'exécution des travaux de réinsertion ou de récupération environnementale au moment de la désaffectation de l'installation, le montant de ladite garantie étant établi sur la base du plan de désaffectation et se chiffrant à 8 451,78 euros ;
- p. Avant de réaliser les ouvrages de structure, la titulaire de l'autorisation unique au sens du point 1 doit présenter la déclaration prévue par la loi régionale n° 23 du 31 juillet 2012 (Réglementation des actions de contrôle des ouvrages et des constructions en zone sismique) ;
- q. Avant la fin des travaux, la titulaire de l'autorisation unique au sens du point 1 doit :
- communiquer à la structure « Développement énergétique durable » les caractéristiques techniques définitives des turbines, des générateurs et des transformateurs qu'elle a installés ;
  - communiquer aux structures « Gestion du domaine hydrique » et « Développement énergétique durable » la date du premier raccordement de la ligne électrique au réseau, le numéro d'identification du point de livraison de l'énergie (*point of delivery – POD*) et la date de début de la production d'énergie ;
  - transmettre aux structures « Gestion du domaine hydrique », « Patrimoine paysager et architectural », « Évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air » et « Développement énergétique durable » la documentation photographique relative à la remise en état définitive des sites et les pièces requises par *Gestore Servizi Energetici* aux fins de l'octroi des aides (*Dossier fotografico dell'intervento et Fotografie delle targhe dei motori primi e degli alternatori*) ;
- r. La titulaire de l'autorisation unique au sens du point 1 doit présenter aux bureaux communaux la déclaration de fermeture du chantier et, en même temps, à la structure régionale « Développement énergétique durable » les documents de récolement des ouvrages réalisés (documentation *as built*) ;
- s. La titulaire de l'autorisation au sens du point 1 est

dere all'accatastamento dei manufatti edilizi;

- t. entro sessanta giorni dall'ultimazione dei lavori l'Impresa autorizzata di cui al punto 1., ai sensi degli artt. 63 bis e 63 ter della l.r. n. 11/1998 (Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d'Aosta), dovrà presentare, per i manufatti assoggettati, una segnalazione certificata di agibilità corredata della documentazione prescritta;
  - u. alla dismissione dell'impianto è fatto obbligo all'Impresa autorizzata di cui al punto 1. di realizzare le opere di recupero ambientale previste nel progetto autorizzato;
  - v. il presente provvedimento è trasmesso alle Imprese autorizzate, alle Strutture regionali interessate, alla Stazione forestale di Pré-Saint-Didier e ad ogni altro soggetto coinvolto nel procedimento ai sensi della l.r. 19/2007;
5. di dare atto che:
- a. per l'applicazione della normativa in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro, l'Impresa autorizzata di cui al punto 1. trasmetterà al Comune di Morgex la documentazione e le comunicazioni prescritte;
  - b. le attività di vigilanza sul rispetto delle prescrizioni normative in sede di realizzazione delle opere e di corretto funzionamento delle installazioni fanno capo ai diversi soggetti istituzionali interessati, nell'ambito delle rispettive competenze; a tal fine, le Imprese autorizzate dovranno consentire ai soggetti medesimi il libero accesso all'impianto;
  - c. la verifica del rispetto di tutte le prescrizioni derivanti dalla vigente legislazione urbanistica e dalle norme del P.R.G.C. rientra nella sfera di competenze dell'Autorità comunale.
  - d. l'esecuzione di opere non autorizzate, o comunque difformi da quanto approvato dal presente provvedimento, potranno comportare l'applicazione delle sanzioni previste dal decreto legislativo n. 42/2004, tra le quali anche la rimozione delle opere abusive;
6. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;
7. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento sul Bollettino Ufficiale della Regione.

L'Estensore  
Jean Claude PESSION

In vacanza del Dirigente  
Il Coordinatore  
Tamara CAPPELLARI

tenue d'inscrire au cadastre les ouvrages en cause ;

- t. Dans les soixante jours qui suivent la fin des travaux, la titulaire de l'autorisation unique au sens du point 1 doit présenter, aux termes des art. 63 bis et 63 ter de la LR n° 11/1998, l'auto-déclaration d'habitabilité relative aux ouvrages qui tombent sous le coup des dispositions desdits articles, assortie de la documentation requise ;
  - u. Une fois l'installation désaffectée, la titulaire de l'autorisation unique au sens du point 1 doit réaliser les travaux de récupération environnementale prévus par le projet autorisé ;
  - v. Le présent acte est transmis aux titulaires de l'autorisation unique, aux structures régionales concernées, au poste forestier de Pré-Saint-Didier et à tout autre acteur impliqué dans la procédure au sens de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007.
5. Il est pris acte de ce qui suit :
- a. Aux fins de l'application des dispositions en matière de protection de la santé et de la sécurité sur les lieux de travail, la titulaire de l'autorisation unique au sens du point 1 doit transmettre à la Commune de Morgex la documentation et les communications requises ;
  - b. Les contrôles sur le respect des prescriptions normatives lors de la réalisation des travaux et sur le fonctionnement correct des installations sont du ressort des différents acteurs institutionnels concernés, qui les effectuent dans le cadre de leurs compétences respectives. À cette fin, les titulaires de l'autorisation unique doivent permettre à ces derniers d'accéder librement à l'installation ;
  - c. Les contrôles sur le respect des prescriptions prévues par les dispositions en vigueur en matière d'urbanisme et par le plan régulateur général communal sont du ressort de la Commune.
  - d. La réalisation d'ouvrages non autorisés par le présent acte ou non conformes aux conditions approuvées par celui-ci peut entraîner l'application des sanctions prévues par le décret législatif n° 42 du 22 janvier 2004 et, notamment, la démolition des ouvrages illégaux.
6. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
7. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur,  
Jean Claude PESSION

La coordinatrice,  
e poste de dirigeant étant vacant,  
Tamara CAPPELLARI

## AVVISI E COMUNICATI

### ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE, TERRITORIO E AMBIENTE

**Avviso di deposito Studio di Impatto Ambientale (L.R. n° 12/2009, art. 20).**

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente – Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria - informa che la Società Funivie Piccolo San Bernardo S.p.a., in qualità di proponente, ha trasmesso la documentazione relativa al progetto relativo alla realizzazione della “nuova telecabina Les Suches – Chaz Dura”, nel Comune di La Thuile, ed il relativo Studio di impatto ambientale, ai sensi dell'art. 20 della l.r. 12/2009.

Ai sensi della suddetta legge regionale, chiunque può prendere visione della sopracitata documentazione consultabile presso il seguente link:

[https://www.regione.vda.it/territorio/ambiente/valutazioniambientali/via/via\\_dettaglio\\_i.asp?pk=2400](https://www.regione.vda.it/territorio/ambiente/valutazioniambientali/via/via_dettaglio_i.asp?pk=2400)

e presentare, entro il termine di 30 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione, proprie osservazioni scritte alla Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria, dell'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente.

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

---

**Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di autorizzazione per la posa di cavi elettrici dalla cabina “Primaria Villeneuve” alla cabina “La Bethaz” nei comuni di Valgrisenche, Introd, Arvier e Villeneuve.**

Ai sensi della L.R. n. 8/2011 e della L.R. n. 11/2004 è stata depositata in data 29/08/2023 presso la Regione Autonoma Valle d'Aosta, Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente - Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria, con sede in loc. Le Grand Chemin, 46 di Saint-Christophe (AO), l'istanza di autorizzazione per la posa di cavi elettrici MT 15 kV dalla cabina “Primaria Villeneuve” alla cabina “La Bethaz” nei comuni di Valgrisenche, Introd, Arvier e Villeneuve - Linea 947 - Dichiarazione di pubblica utilità e inamovibilità delle opere e apposizione del vincolo preordinato all'esproprio.

Chiunque abbia interesse può presentare per iscritto osservazioni alla struttura competente entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso.

Il Dirigente  
Paolo BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista

## AVIS ET COMMUNIQUÉS

### ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS, DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 12/2009, art. 20).**

L'Assessorat des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement – Structure évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air, informe que la “Société Funivie Piccolo San Bernardo S.p.a.”, en qualité de proposant, a déposé la documentation, et le connexe étude d'impact, concernant le projet de construction de la “nouvelle télécabine Les Suches – Chaz Dura”, dans la Commune de La Thuile, aux termes de l'art. 20 de la loi régionale n. 12/2009.

Aux termes de ladite loi régionale, toute personne est en droit de prendre vision de la documentation précitée consultable au lien suivant:

[https://www.regione.vda.it/territorio/ambiente/valutazioniambientali/via/via\\_d\\_ettaglio\\_i.asp?pk=2400](https://www.regione.vda.it/territorio/ambiente/valutazioniambientali/via/via_d_ettaglio_i.asp?pk=2400)

et de présenter, dans les 30 jours qui suivent la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région, ses propres observations écrites à la Structure évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air de l'Assessorat des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement durable où la documentation est déposée.

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

---

**Avis de dépôt d'une demande d'autorisation pour la construction et l'exploitation à titre provisoire d'une ligne électrique du poste de transformation nommé «Cabina primaria Villeneuve» au poste de transformation nommé « La Bethaz », dans les communes de Valgrisenche, Introd, Arvier et Villeneuve.**

Aux termes de la loi régionale n. 8 du 28 avril 2011 et n. 11 du 2 juillet 2004, avis est donné du fait qu'une demande d'autorisation pour la construction et l'exploitation à titre provisoire d'une ligne électrique du poste de transformation nommé «Cabina primaria Villeneuve» au poste de transformation nommé « La Bethaz », dans les communes de Valgrisenche, Introd, Arvier et Villeneuve (Dossier n. 947) et déclaration d'utilité publique et d'inamovibilité des ouvrages, apposition de la caution précommandée à l'expropriation, a été déposée le 29 août 2023 aux bureaux de la Structure évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air de l'Assessorat des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement de la Région Autonome Vallée d'Aoste – 46, Rue Grand-Chemin, Saint-Christophe.

Les intéressés peuvent présenter par écrit à la structure compétente leurs observations dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis.

Le dirigeant  
Paolo BAGNOD

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur



## ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

### AZIENDA USL DELLA VALLE D'AOSTA

**Avviso di sorteggio di componenti di Commissioni esaminatrici di concorsi pubblici, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.**

#### AVVISO

Si rende noto che il giorno 20 ottobre 2023 alle ore 9,00 ad Aosta presso la sede dell'Ufficio Concorsi dell'Azienda USL della Valle d'Aosta - Via Saint - Martin de Corleans, n. 248 (2° piano) – verrà effettuato, ai sensi e con le modalità previste dall'art. 6 del D.P.R. 10.12.1997, n. 483, il sorteggio di componenti delle Commissioni esaminatrici dei sotto indicati concorsi pubblici, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta, la cui composizione è prevista dal sopra richiamato D.P.R. 483/97 – art. 5:

- h 9.00 concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 dirigente medico appartenente all'Area Medica e delle Specialità Mediche – disciplina di Medicina Interna, da assegnare alla S.C. "Medicina Interna";
- h 9.05 concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 dirigente medico appartenente all'Area Medica e delle Specialità Mediche – disciplina di Reumatologia, da assegnare alla S.C. "Medicina Interna";
- h 9.10 concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 dirigente medico appartenente all'Area Medica e delle Specialità Mediche – disciplina di Endocrinologia, da assegnare alla S.C. "Medicina Interna";
- h 9.15 concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 2 dirigenti medici appartenenti all'Area Medica e delle Specialità Mediche – disciplina di Ematologia, da assegnare alla S.C. "Medicina Interna" o alla S.C. "Oncologia ed Ematologia Oncologica";
- h 9.20 concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 5 dirigenti medici appartenenti all'Area Medica e delle Specialità Mediche – disciplina di Pediatria, da assegnare alla S.C. "Pediatria e Neonatologia";
- h 9.25 concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 2 dirigenti medici appartenenti all'Area Medica e delle Specialità Mediche – disciplina di Cardiologia, da assegnare alla S.C. "Cardiologia";

## ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

### AGENCE USL DE LA VALLÉE D'AOSTE

**Avis de tirage au sort des membres des jury de seize concours externes, sur titres et épreuves, organisés en vue de pourvoir des postes vacants à l'organigramme de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.**

#### AVIS

est donné du fait que le 20 octobre 2023, à 9 h, au Bureau des concours de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste situé à Aoste, 214, rue Saint-Martin-de-Corléans (2e étage), il sera procédé, aux termes de l'art. 6 du décret du président de la République n° 483 du 10 décembre 1997, au tirage au sort des membres des jury des concours externes, sur titres et épreuves, organisés en vue de pourvoir les postes vacants à l'organigramme de ladite agence indiqués ci-après, jurys dont la composition est prévue par l'art. 5 du DPR n° 483/1997 susmentionné :

- 9 h : Concorso externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un médecin – dirigeant (secteur « Médecine et spécialités médicales » – discipline « Médecine interne »), à affecter à la structure complexe « Médecine interne » ;
- 9 h 05 : Concorso externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un médecin – dirigeant (secteur « Médecine et spécialités médicales » – discipline « Rhumatologie »), à affecter à la structure complexe « Médecine interne » ;
- 9 h 10 : Concorso externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un médecin – dirigeant (secteur « Médecine et spécialités médicales » – discipline « Endocrinologie »), à affecter à la structure complexe « Médecine interne » ;
- 9 h 15 : Concorso externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de deux médecins – dirigeants (secteur « Médecine et spécialités médicales » – discipline « Hématologie »), à affecter à la structure complexe « Médecine interne » ou « Oncologie et hématologie oncologique » ;
- 9 h 20 : Concorso externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de cinq médecins – dirigeants (secteur « Médecine et spécialités médicales » – discipline « Pédiatrie »), à affecter à la structure complexe « Pédiatrie et néonatalogie » ;
- 9 h 25 : Concorso externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de deux médecins – dirigeants (secteur « Médecine et spécialités médicales » – discipline « Cardiologie »), à affecter à la structure complexe « Cardiologie » ;

- h 9.30 concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 dirigente medico appartenente all'Area Medica e delle Specialità Mediche – disciplina di Malattie Infettive, da assegnare alla S.S. “Malattie Infettive”;
  - h 9.35 concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 dirigente medico appartenente all'Area Medica e delle Specialità Mediche – disciplina di Oncologia, da assegnare alla S.C. “Oncologia ed Ematologia Oncologica”;
  - h 9.40 concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 2 dirigenti medici appartenenti all'Area Medica e delle Specialità Mediche – disciplina di Psichiatria, da assegnare alla S.C. “Psichiatria”;
  - h 9.45 concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 dirigente medico appartenente all'Area Medica e delle Specialità Mediche, o all'Area della Medicina diagnostica e dei Servizi, o All'area di Sanità Pubblica – disciplina di Psichiatria, o Medicina Interna, o Farmacologia e Tossicologia clinica, o Organizzazione dei servizi sanitari di base, da assegnare alla S.S.D. “SER.D”;
  - h 9.50 concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 2 dirigenti medici appartenenti all'Area Medica e delle Specialità Mediche – disciplina di Ematologia, da assegnare al “Dipartimento di Patologia Clinica”;
  - h 9.55 concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 3 dirigenti medici appartenenti all'Area Chirurgica e delle Specialità Chirurgiche – disciplina di Ortopedia e Traumatologia, da assegnare alla S.C. “Ortopedia e Traumatologia”;
  - h 10.00 concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 2 dirigenti medici appartenenti all'Area Chirurgica e delle Specialità Chirurgiche – disciplina di Neurochirurgia, da assegnare alla S.S.D. “Neurochirurgia”;
  - h 10.05 concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 3 dirigenti medici appartenenti all'Area della Medicina Diagnostica e dei Servizi - disciplina di Radiodiagnostica, da assegnare alla S.C. “Radiologia diagnostica ed interventistica”;
  - h 10.10 concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 2 dirigenti medici appartenenti all'Area della Medicina Diagnostica e dei Servizi – disciplina di Medicina TrASFusionale, da assegnare alla S.C. “Immunoematologia e
- 9 h 30 : Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un médecin – dirigeant (secteur « Médecine et spécialités médicales » – discipline « Maladies infectieuses »), à affecter à la structure simple « Maladies infectieuses » ;
  - 9 h 35 : Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un médecin – dirigeant (secteur « Médecine et spécialités médicales » – discipline « Oncologie »), à affecter à la structure complexe « Oncologie et hématologie oncologique », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste ;
  - 9 h 40 : Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de deux médecins – dirigeants (secteur « Médecine et spécialités médicales » – discipline « Psychiatrie »), à affecter à la structure complexe « Psychiatrie » ;
  - 9 h 45 : Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un médecin – dirigeant (secteur « Médecine et spécialités médicales » ou « Médecine diagnostique et des services » ou « Santé publique » – discipline « Psychiatrie » ou « Médecine interne » ou « Pharmacologie et toxicologie clinique » ou « Organisation des services sanitaires de base »), à affecter à la structure simple départementale « Service des addictions – SER.D » ;
  - 9 h 50 : Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de deux médecins – dirigeants (secteur « Médecine et spécialités médicales » – discipline « Hématologie »), à affecter au Département de pathologie clinique ;
  - 9 h 55 : Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de trois médecins – dirigeants (secteur « Chirurgie et spécialités chirurgicales » – discipline « Orthopédie et traumatologie »), à affecter à la structure complexe « Orthopédie et traumatologie » ;
  - 10 h 00 : Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de deux médecins – dirigeants (secteur « Chirurgie et spécialités chirurgicales » – discipline « Neurochirurgie »), à affecter à la structure simple départementale « Neurochirurgie » ;
  - 10 h 05 : Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de trois médecins – dirigeants (secteur « Médecine diagnostique et des services » – discipline « Radiodiagnostic »), à affecter à la structure complexe « Radiologie diagnostique et interventionnelle » ;
  - 10 h 10 : Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de deux médecins – dirigeants (secteur « Médecine diagnostique et des services » – discipline « Médecine transfusionnelle »), à affecter à la structure

Medicina Trasfusionale”;

- h 10.15 concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 3 dirigenti medici appartenenti all'Area della Medicina Diagnostica e dei Servizi – disciplina di Patologia Clinica (Laboratorio di Analisi Chimico – Cliniche e Microbiologia) da assegnare alla S.C. “Analisi Cliniche”;

Si comunica inoltre che, ai sensi della Deliberazione del Commissario dell'Azienda USL della Valle d'Aosta n. 586 del 25/11/2021, le operazioni di sorteggio di cui sopra saranno attuate, oltre che in seduta aperta al pubblico, anche in diretta streaming, sul canale “Youtube” dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, al seguente sito: <https://www.youtube.com/user/AUSLVDA>.

Il Direttore generale  
Massimo UBERTI

complexe « Immuno-hématologie et médecine transfusionnelle » ;

- 10 h 15 : Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de trois médecins – dirigeants (secteur « Médecine diagnostique et des services » – discipline « Pathologie clinique – Laboratoire d'analyses chimiques et cliniques et de microbiologie »), à affecter à la structure complexe « Analyses cliniques ».

Aux termes de la délibération du commissaire de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste n° 586 du 25 novembre 2021, les opérations de tirage au sort susmentionnées pourront être suivies par les intéressés dans une salle ouverte au public ou en direct streaming sur le canal Youtube de ladite Agence, à l'adresse <https://www.youtube.com/user/AUSLVDA>.

Le directeur général,  
Massimo UBERTI

## PARTE TERZA

### BANDI E AVVISI DI CONCORSI

#### CONSORZIO ENTI LOCALI DELLA VALLE D'AOSTA (CELVA)

Estratto del bando di procedura selettiva, mediante corso-concorso per esami, per l'assunzione di funzionari, con profilo professionale di specialista per la transizione digitale – categoria/posizione D del testo unico del comparto unico della Valle d'Aosta da assegnare all'organico di: Consorzio dei Comuni della Valle d'Aosta – Bacino Imbrifero Montano (BIM), Unité des Communes valdôtaines Évançon, Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin, Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis, Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin, Unité des Communes valdôtaines Mont-Rose e Unité des Communes valdôtaines Valdigne-Mont-Blanc. I posti oggetto della presente procedura sono n. 5 a tempo indeterminato e pieno e n. 2 a tempo determinato (36 mesi) e pieno.

La presente procedura selettiva del corso-concorso per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato e determinato (36 mesi) di n. 7 funzionari per la copertura dei posti vacanti presso le seguenti Amministrazioni valdostane appartenenti al Comparto unico della Valle d'Aosta:

1. Unité des Communes valdôtaines Évançon;
2. Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin;
3. Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis;
4. Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin;
5. Unité des Communes valdôtaines Mont-Rose;
6. Unité des Communes valdôtaines Valdigne-Mont-Blanc;
7. Consorzio dei Comuni della Valle d'Aosta – Bacino imbrifero montano (BIM);

è avviata dagli Enti per il tramite del Consorzio degli Enti Locali della Valle d'Aosta (CELVA), ai sensi e per gli effetti di cui alle disposizioni regionali vigenti, "che assume la gestione dell'intera procedura selettiva, fermo restando che ciascuna Unité/BIM approva e gestisce la graduatoria del proprio ambito. I candidati sono collocati esclusivamente nelle graduatorie delle Unités per le quali hanno fatto espresa richiesta di assegnazione all'atto di presentazione della domanda di partecipazione alla procedura selettiva".

#### Riserva di posti per le Forze Armate

1. Ai sensi dell'articolo 1014, commi 3 e 4 e dell'articolo 678, comma 9 del decreto legislativo 66/2010, i seguenti posti a tempo indeterminato tra quelli messi a bando sono prioritariamente riservati ai volontari delle Forze Armate da assegnare nell'ordine:

- n. 1 posto all'Unité des Communes valdôtaines Mont-Rose;

## TROISIÈME PARTIE

### AVIS DE CONCOURS

#### CONSORTIUM DES COLLECTIVITÉS LOCALES DE LA VALLÉE D'AOSTE

Extrait de l'avis de procédure unique de sélection, par cours-concours et sur épreuves, en vue du recrutement à temps plein de sept spécialistes de la transition numérique (catégorie D : cadres, au sens du texte unique de la convention collective de travail des collectivités et organismes du statut unique de la Vallée d'Aoste), dont cinq sous contrat à durée indéterminée et deux sous contrat à durée déterminée (trente-six mois), à affecter au Consortium des Communes de la Vallée d'Aoste faisant partie du bassin de la Doire Baltée (*Consorzio dei Comuni della Valle d'Aosta – Bacino imbrifero montano – BIM*), à l'Unité des Communes valdôtaines Évançon, à l'Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin, à l'Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis, à l'Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin, à l'Unité des Communes valdôtaines Mont-Rose et à l'Unité des Communes valdôtaines Valdigne-Mont-Blanc.

Une procédure unique de sélection par cours-concours et sur épreuves en cause, qui vise au recrutement sous contrat à durée indéterminée et déterminée de sept cadres en vue de la couverture des postes vacants dans les collectivités relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste indiquée ci-après :

1. Unité des Communes valdôtaines Évançon
2. Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin
3. Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis
4. Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin
5. Unité des Communes valdôtaines Mont-Rose
6. Unité des Communes valdôtaines Valdigne-Mont-Blanc
7. *BIM*

est lancée par l'intermédiaire du Consortium des collectivités locales de la Vallée d'Aoste (*CELVA*) qui, aux termes et aux fins des dispositions régionales en vigueur, est chargée de la gestion de l'ensemble de la procédure, sans préjudice du fait que chaque Unité des Communes valdôtaines et le BIM approuvent et gèrent la liste d'aptitude relative à leur ressort. Les candidats retenus sont inscrits uniquement sur les listes d'aptitude des collectivités qu'ils ont expressément indiquées dans leur acte de candidature.

#### Postes réservés aux membres des forces armées

1. Aux termes des troisième et quatrième alinéas de l'art. 1014 et du neuvième alinéa de l'art. 678 du décret législatif n° 66 du 15 mars 2010, les postes sous contrat à durée indéterminée indiqués ci-dessous sont réservés prioritairement aux volontaires des forces armées, qui seront affectés, dans l'ordre :

- à l'Unité des Communes valdôtaines Mont-Rose – un poste ;

- n. 1 posto all'Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis.
- 2. Le frazioni di posto riservate alle categorie di cui all'articolo 1014, comma 3 e all'articolo 678, comma 9 del decreto legislativo n. 66/2010, saranno accantonate separatamente da ciascun ente coinvolto nella procedura per cumularle ad altre sino al raggiungimento dell'unità e quindi del posto da riservare, ai sensi del comma 4 del succitato articolo 1014.
- 3. I soggetti militari destinatari della riserva di posti sono tutti volontari in ferma prefissata (VP1 e VP4, rispettivamente ferma di 1 anno e di 4 anni). I volontari in ferma breve (VFB) triennale e gli ufficiali di completamento in ferma biennale o in forma prefissata.
- 4. Nel caso in cui non vi siano candidati vincitori o idonei appartenenti ai volontari delle Forze Armate, i posti di cui al comma 1 saranno assegnati ad altri candidati utilmente collocati in graduatoria.

#### Requisiti di ammissione

- 1. Al corso-concorso possono partecipare coloro che, alla data di scadenza del bando, risultino in possesso di uno dei seguenti titoli di studio: laurea triennale o di primo livello, laurea magistrale, laurea specialistica o diploma di laurea vecchio ordinamento conseguito presso una università o altro istituto universitario statale o legalmente riconosciuto.
- 2. Alla procedura selettiva possono partecipare anche coloro che sono in possesso di titolo di studio conseguito all'estero.

#### Accertamento linguistico

- 1. Il candidato deve sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento effettuato in lingua diversa da quella scelta dal candidato nella domanda di ammissione alla procedura selettiva per lo svolgimento delle prove d'esame di cui all'articolo 18, consiste in una prova scritta ed una prova orale, riguardanti la sfera pubblica e la sfera professionale, strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002.
- 2. Il candidato che non riporta una votazione di almeno 6/10 in ogni prova, scritta e orale, non è ammesso alle prove della procedura selettiva.
- 3. La prova di accertamento linguistico di cui al presente articolo si svolgerà prima dell'avvio del corso oggetto della procedura selettiva, indicativamente agli inizi del mese di novembre 2023.

- à l'Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis – un poste.

- 2. Les éventuelles fractions de poste réservé aux catégories visées au troisième alinéa de l'art. 1014 et au neuvième alinéa de l'art. 678 du décret législatif n° 66/2010 sont cumulées séparément par chaque collectivité concernée par la procédure en cause avec d'autres fractions de poste analogues, jusqu'à atteindre une unité qui pourra, à ce moment-là, être réservée aux personnes en question, au sens du quatrième alinéa de l'art. 1014 susmentionné.
- 3. Les membres des forces armées qui peuvent prétendre aux postes réservés sont tous les volontaires engagés pour une période préétablie (VFP1 et VFP4, engagés respectivement pour un an et pour quatre ans), les volontaires engagés pour trois ans (VFB) et les officiers de complément engagés pour deux ans ou pour une période préétablie.
- 4. Au cas où aucun candidat classé en rang utile n'appartiendrait à la catégorie susmentionnée, les postes visés au premier alinéa seront attribués à d'autres candidats inscrits en rang utile sur la liste d'aptitude.

#### Conditions requises

- 1. Peuvent se porter candidates les personnes qui, à la date d'expiration du délai de candidature, justifient de l'un des titres d'études suivants : licence (trois ans) ou licence du premier niveau, licence magistrale, licence spécialisée ou maîtrise relevant de l'ancienne réglementation obtenue dans une université ou dans un autre établissement universitaire de l'État ou légalement reconnu.
- 2. Peuvent également se porter candidates les personnes qui ont obtenu à l'étranger le titre d'études requis.

#### Examen préliminaire

- 1. Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale sur des sujets relevant du domaine public et du domaine professionnel. Ayant déclaré dans leur candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves visées à l'art. 18 de l'avis intégral, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002.
- 2. Les candidats qui n'obtiennent pas une note d'au moins 6/10 à chacune des épreuves (écrite et orale) dudit examen préliminaire ne sont pas admis aux épreuves de la procédure de sélection.
- 3. L'examen préliminaire se tient avant le démarrage du cours prévu par la procédure de sélection, soit, à titre indicatif, au début du mois de novembre 2023.

#### Presentazione della domanda - Termine e modalità

1. La domanda di partecipazione deve essere prodotta, a pena di esclusione, tramite la specifica procedura telematica di registrazione e di compilazione on-line, entro 30 giorni dalla data di pubblicazione dell'estratto del bando nel Bollettino Ufficiale della Valle d'Aosta e precisamente dal 19 settembre 2023 al 19 ottobre 2023.
2. Restano acquisite le domande di partecipazione già pervenute in occasione della prima pubblicazione (dal 18 luglio 2023 al 17 agosto 2023) del bando relativo alla presente procedura selettiva. I candidati, che hanno già inoltrato la domanda di partecipazione in tale occasione, non devono presentare nuova istanza di iscrizione. Qualora tali candidati ritengano necessario integrare la propria domanda presentando documentazione aggiuntiva, gli stessi potranno inviarla secondo le modalità previste dal bando.

#### Procedura selettiva del corso-concorso

1. La procedura selettiva del corso-concorso si articola in:
  - a) un corso finalizzato alla formazione specifica dei candidati organizzato dal CELVA che si concluderà con un esame finale. Al termine del periodo di formazione specialistica della durata di 55 ore complessive i partecipanti sosterranno l'esame finale che consiste in una prova orale. La partecipazione e la frequenza al corso di formazione sono obbligatorie e al fine dell'ammissione all'esame finale il candidato dovrà aver frequentato almeno l'ottanta per cento delle ore di durata del corso, pena l'esclusione dalla procedura selettiva. Superano il corso di formazione oggetto della procedura selettiva i candidati che conseguono all'esame finale una votazione minima pari a 6/10;
    - una prova scritta, vertente sulle materie d'esame e oggetto del corso a partecipazione obbligatoria e con esame finale di cui alla lettera a);
    - una prova orale, avente ad oggetto le materie d'esame di cui alla lettera a), nonché le seguenti:
      - A) Salute e sicurezza sul lavoro:
        - d.lgs. 09 aprile 2008, n. 81 "Attuazione dell'articolo 1 della legge 03 agosto 2007, n. 123 in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro", limitatamente al Titolo I;
      - B) Sistema delle autonomie:
        - legge regionale 07 dicembre 1998, n. 54 "Sistema delle autonomie locali";
        - legge regionale 05 agosto 2014, n. 6 "Nuova disciplina dell'esercizio associato di funzioni e servizi comunali e soppressione delle Comunità montane";

#### Candidatures

1. Les candidatures doivent être posées exclusivement selon les procédures d'enregistrement et de rédaction en ligne prévues, et ce, dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région, à savoir du 19 septembre au 19 octobre 2023.
2. Les candidatures posées à la suite de la publication du premier avis (du 18 juillet au 17 août 2023) relatif à la procédure de sélection en cause demeurent valables et les candidats concernés ne doivent pas poser de nouvelle candidature. En revanche, s'ils souhaitent compléter leur dossier par des pièces supplémentaires, ils peuvent le faire en suivant les modalités prévues par l'avis intégral.

#### Procédure de sélection

1. La procédure de sélection comprend les étapes suivantes :
  - a) Un cours de formation spécifique (cinquante-cinq heures au total) organisé par le CELVA, avec un examen final (épreuve orale) auquel sont uniquement admis les candidats qui auront suivi au moins quatre-vingt pour cent des heures du cours. Seuls les candidats qui obtiennent une note d'au moins 6/10 à l'examen final du cours sont admis à l'épreuve suivante ;
    - Une épreuve écrite portant sur les matières du cours et de l'examen final ; seuls les candidats qui réussissent l'épreuve écrite sont admis à l'épreuve suivante ;
    - Une épreuve orale portant sur les matières de l'épreuve écrite et sur les matières suivantes :
      - A) Santé et sécurité sur les lieux de travail :
        - décret législatif n° 81 du 9 avril 2008 (Application de l'art. 1<sup>er</sup> de la loi n° 123 du 3 août 2007 en matière de protection de la santé et de la sécurité sur les lieux de travail), limitativement au titre premier ;
      - B) Système des autonomie :
        - loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998 (Système des autonomie en Vallée d'Aoste) ;
        - loi régionale n° 6 du 5 août 2014 (Nouvelles dispositions en matière d'exercice des fonctions et des services communaux à l'échelle supra-communale et suppression des Communautés de montagne) ;

C) Atti amministrativi:

- Codice di comportamento del dipendente pubblico appartenente al Comparto unico della Valle d'Aosta.

Informazioni inerenti alle prove d'esame

1. Il diario e il luogo delle prove stabilite dalla Commissione esaminatrice, sono pubblicati sul sito istituzionale del CELVA, al seguente link <https://www.celva.it/it/concorsi-per-gli-enti-locali/>, così come tutte le informazioni relative alle successive fasi della procedura selettiva.
2. Le prove di accertamento linguistico e/o di esame si svolgeranno in presenza.
3. La valutazione di ogni prova d'esame è espressa in decimi. L'ammissione ad ogni prova successiva è subordinata al superamento della prova precedente. Ogni prova si intende superata con una votazione minima pari a 6/10.

Graduatorie

1. Il punteggio finale, utile alla stesura delle graduatorie è dato dalla somma delle valutazioni ottenute dai candidati in ciascuna prova d'esame.
2. Ai sensi dell'articolo 3 della legge regionale 21 dicembre 2020, n. 12, al termine della procedura selettiva sono stilate tante graduatorie quanti sono gli Enti coinvolti nella procedura, nel dettaglio:
  - Unité des Communes valdôtaines Évançon;
  - Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin;
  - Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis;
  - Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin;
  - Unité des Communes valdôtaines Mont-Rose;
  - Unité des Communes valdôtaines Valdigne-Mont-Blanc;
  - BIM.
3. I candidati sono collocati esclusivamente nelle graduatorie degli Enti per i quali hanno fatto espressa richiesta di assegnazione all'atto della presentazione della domanda di partecipazione alla procedura selettiva.
4. I candidati vincitori che hanno fatto richiesta di assegnazione in più Enti hanno diritto, seguendo l'ordine della graduatoria, di scegliere l'Ente e il posto presso il quale essere assunti.
5. Le graduatorie hanno validità triennale dalla data di approvazione. Entro tale termine gli Enti si riservano la facoltà di utilizzarle a scorrimento per l'eventuale copertura di posti da funzionario, categoria/posizione D del Comparto unico della Valle d'Aosta, con profilo di "Specialista per la transizione digitale" che si rendessero vacanti e disponibili, anche per la costituzione di rapporti di lavoro a tempo determinato.
6. La validità triennale delle graduatorie e l'utilizzo a scorrimento delle medesime di cui al comma precedente sono statuiti fatte salve diverse, eventuali e future inter-

C) Actes administratifs :

- code de conduite des fonctionnaires des collectivités et organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste.

Renseignements sur les épreuves

1. Le lieu et la date des épreuves seront établis par le jury et publiés sur le site institutionnel du CELVA, à l'adresse <https://www.celva.it/it/it/concorsi-per-gli-enti-locali/>, avec tout autre renseignement relatif aux étapes de la procédure en cause.
2. L'examen préliminaire et/ou les autres épreuves se dérouleront en présentiel.
3. Les notes sont exprimées en dixièmes. L'admission à chaque épreuve est subordonnée à la réussite de l'épreuve précédente. Pour réussir chacune des épreuves, les candidats doivent obtenir une note d'au moins 6/10.

Listes d'aptitude

1. La note finale utile aux fins de l'inscription sur les listes d'aptitude est donnée par la somme des points obtenus lors de chaque épreuve.
2. Aux termes de l'art. 3 de la loi régionale n° 12 du 21 décembre 2020, il est dressé autant de listes d'aptitude que de collectivités intéressées par la procédure en cause, à savoir :
  - Unité des Communes valdôtaines Évançon
  - Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin
  - Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis
  - Unité des Communes valdôtaines Mont-Cervin
  - Unité des Communes valdôtaines Mont-Rose
  - Unité des Communes valdôtaines Valdigne-Mont-Blanc
  - BIM.
3. Les candidats retenus sont inscrits uniquement dans les listes d'aptitude des collectivités qu'ils ont expressément indiquées dans leur acte de candidature.
4. Les lauréats ayant demandé à être affectés à plusieurs collectivités ont le droit, suivant l'ordre de la liste d'aptitude, de choisir l'organisme et le poste dans lequel être recrutés.
5. Les listes d'aptitude sont valables pendant trois ans à compter de la date de leur approbation. Dans ledit délai, les collectivités concernées se réservent la faculté de recruter, dans l'ordre desdites listes, les candidats inscrits sur celles-ci en vue de pourvoir les postes de spécialiste de la transition numérique (catégorie D – cadre) susceptibles d'être vacants ou disponibles, y compris sous contrat à durée déterminée.
6. Les dispositions visées à l'alinéa précédent sont appliquées sans préjudice des éventuelles interprétations différentes de la réglementation régionale en la matière.

pretazioni normative regionali in materia.

#### Assunzione

1. Il personale assunto a tempo indeterminato dovrà rimanere in servizio presso l'Ente che lo assumerà per un periodo di almeno cinque anni, fatta salva una diversa ed eventuale decisione in merito assunta nell'interesse dell'Amministrazione datrice di lavoro; durante tale lasso temporale non sarà possibile porre in essere, l'attuazione dell'istituto della mobilità o di comando presso altri Enti/datori di lavoro. La medesima disposizione si applica anche al personale assunto a tempo determinato per l'intero periodo di durata del rapporto di lavoro a termine.

#### Bando integrale

1. Il bando integrale inerente alla presente procedura selettiva è pubblicato sul sito istituzionale del CELVA e su quelli degli Enti che hanno avviato la procedura stessa per il tramite del Consorzio.

La Responsabile dell'ufficio  
Politiche contrattuali  
Carmela MACHEDA

#### Recrutements

1. Toute personne recrutée sous contrat à durée indéterminée par une collectivité est tenue de rester en fonctions dans celle-ci pendant cinq ans au moins, sans préjudice de la faculté de ladite collectivité de prendre une décision différente dans son propre intérêt. Il s'ensuit que, pendant ladite période, il est impossible d'accorder la mobilité ou la mise à disposition auprès d'un autre employeur aux fonctionnaires recrutés au sens du présent avis. La présente disposition s'applique également à toute personne recrutée sous contrat à durée déterminée, et ce, pendant toute la durée dudit contrat.

#### Avis intégral

1. L'avis intégral relatif à la procédure unique de sélection en cause est publié sur le site institutionnel du CELVA et des collectivités qui ont lancé ladite procédure par l'intermédiaire de celui-ci.

La responsable du bureau  
des politiques contractuelles,  
Carmela MACHEDA